

Bijlage 2: Het spel met de aanspreekvormen

Scène 1: De indaging door Bruun

A. Bruun als sprekend personage t.o.v. Reynaert

Bruun noemt Reynaert "reynaert" in:

- A524, F510 en B547 en
- A532, F518 en B555, als hij Reynaert begroet en aanraadt naar het hof te gaan;
- A562, F548 en B615, als hij hem vraagt wat hij gegeten heeft;
- A575, F561 en B628, als hij gehoord heeft dat Reynaert niet van honing houdt;
- A580 en F566, als hij Reynaert vraagt hem te helpen honing te bemachtigen;
- A586 en F572, als hij Reynaert verzekert, dat hij hem niet voor de gek houdt;
- A596, F582 en B647, als hij Reynaert zegt niet de spot met hem te drijven;
- A670 en F656, als hij Reynaert geruststelt omtrent zijn vermeende vraatzucht.

Bruun spreekt Reynaert aan met "neue" in:

- B633, als hij Reynaert vraagt hem te helpen honing te bemachtigen (zie A580 en F566);
- A581, F567 en B634 als hij beloften doet om de honing te bemachtigen;
- B639, als hij Reynaert verzekert, dat hij hem niet voor de gek houdt (zie A586 en F572);
- B721, als hij Reynaert geruststelt omtrent zijn vermeende vraatzucht (zie A670 en F656).

B. Reynaert als sprekend personage t.o.v. Bruun

Reynaert noemt Bruun "bruun" in:

- A549 en F535 (beide "Heere bruun") en
 - A563 en F549 (beide "Heere brune"), als Reynaert het doel van Bruuns komst naar Mapertuus vernomen heeft en over de honing begint te vertellen;
 - A585 en F571 en
 - A588 en F574, als hij op Bruuns uitspraak reageert dat die honing erg lekker vindt;
 - A601 en F587, als hij hem zal gaan vertellen waar die honing te vinden is;
 - A606 en F592 (beide "Heere brune"), als hij Bruuns vriendschap in ruil voor de honing vraagt;
 - A615, nadat Bruun toegezegd heeft het aan het hof voor Reynaert op te nemen;
 - F615 ("Her brune"), als hij Bruun welkom heet;
 - A659 en F644 ("Har brune"), als ze bij de plaats waar de honing moet zijn aangekomen zijn;
 - B758, als Bruun in de boom vastzit en door Reynaert gehoord wordt.
- (In A624 en F610 worden onuitgesproken gedachten van Reynaert weergegeven)

Reynaert spreekt Bruun aan met "oom" in:

- B586, als hij het doel van Bruuns bezoek vernomen heeft (zie A549 en F535);
- B590, als hij Bruun welkom heet;
- B616, als hij gaat beginnen te vertellen dat hij honing gegeten heeft;
- B638, nadat Bruun gezegd heeft van honing te houden (zie A585 en F571);
- B652, als hij Bruun wil gaan vertellen waar de honing te vinden is (zie A601 en F587);
- B666, nadat Bruun hem zijn vriendschap beloofd heeft (zie A615);
- A629, als hij Bruun welkom heet (zie F615);
- B683, als hij met Bruun op pad gaat;
- A669, F655 en B720, als hij zegt bezorgd te zijn dat Bruun iets zal overkomen;

- A704 en F690, als Bruun in de boom vastzit en door Reynaert gehoond wordt (zie B758).

Scène 2: De indaging door Tybeert

A. Tybeert als sprekend personage t.o.v. Reynaert

Tybeert noemt Reynaert "reynaert" in:

- F1054, als hij Reynaert bij aankomst begroet;
- A1118 en F1105, als hij Reynaert verwijt niet anders dan honing in huis te hebben;
- A1129 en F1116, als hij vraagt of bij de "pape" in de schuur werkelijk zulke vette muizen zijn als Reynaert zegt;
- A1133 en B1155, als hij zegt dat Reynaert moet ophouden te vragen of Tybeert muizen wil;
- A1143, als hij Reynaert bezweert hem niet voor de gek te houden, maar echt gek op muizen te zijn;
- A1146 en F1133, als hij zegt veel muizen nodig te hebben om zat te worden;
- A1148, F1135 en B1170, als hij nog eens beklemtoont Reynaert niet voor de gek te houden;
- A1155 en F1142, als hij zegt Reynaert te willen volgen;
- A1191 en F1179, als hij aarzelt Reynaerts raad de schuur binnen te gaan op te volgen.

Tybeert spreekt Reynaert met "neve" aan in:

- A1111 en B1133, als hij zich afvraagt wat hij te eten zal krijgen.
- B1151, als hij vraagt of Reynaert hem naar de schuur van de "pape" wil brengen (zie A1129 en F1116);
- B1165, als hij Reynaert bezweert hem niet voor de gek te houden, maar echt gek op muizen te zijn (zie A1143);
- B1168, als hij zegt veel muizen nodig te hebben om zat te worden (zie A1146 en F1133);
- B1177, als hij zegt Reynaert te zullen volgen (zie A1155 en F1142);
- B1212, als hij aarzelt Reynaerts raad op te volgen de schuur van de "pape" binnen te gaan (zie A1191 en F1179).

B. Reynaert als sprekend personage t.o.v. Tybeert

Reynaert noemt Tybeert bij zijn naam in:

- F1059, als hij hem begroet;
- A1086, F1073 en B1108, als hij zegt dat Tybeert zijn beste "maegh" is;
- B1138, als hij vraagt of Tybeert misschien honing wil;
- A1122, F1109 en B1144, als hij (retorisch) vraagt, wat Tybeert over muizen zei;
- A1131, F1118 en B1153, als hij vraagt of Tybeert het meent van die muizen;
- A1144, F1131 en B1166, als hij vraagt of Tybeert te vertrouwen is;
- A1147, F1134 en B1169, als hij zegt te denken dat Tybeert hem in de maling neemt;
- A1151, F1138 en B1173, als hij Tybeert zegt mee te gaan;
- A1186, F1174 en B1207, als hij Tybeert vraagt waarom die talmt bij de schuur van de "pape";
- A1194, F1182 en B1215, als hij uitroept dat hij Tybeert nog nooit zo laf heeft meegemaakt;
- A1211 en B1231, als hij vraagt of Tybeert de muizen goed vindt;
- A1218, F1204 en B1237, als hij zegt dat Tybeert onder het eten zingt;
- A1221, als hij zegt dat hij wilde dat Ysegrim samen met Tybeert in de val zat.

Reynaert spreekt Tybeert aan met "Neue" in:

- A1072 en B1096, als hij hem begroet (zie F1059);
- A1081, F1068 en B1103, als hij zegt de volgende morgen pas met Tybeert op weg te willen gaan;
- B1115, als Reynaert nog eens herhaalt pas de volgende morgen met Tybeert op weg te willen gaan;
- A1103, F1090 en B1125, als Reynaert bestrijdt dat ze beter meteen naar het hof zouden kunnen gaan;
- A1111, F1098 en B1133, als Reynaert zegt geen geschikt eten te hebben;
- A1142 en F1129, als hij Tybeert vraagt of die hem soms voor de gek houdt, als hij zegt zo veel voor een muis over te hebben;
- A1176, F1164 en B1197, als hij Tybeert zegt het gat in te kruipen.

Scène 3: De indaging door Grimbeert

A. Grimbeert als sprekend personage t.o.v. Reynaert

Grimbeert noemt Reynaert slechts twee maal "reynaert", en wel in:

- F1357 ("here reynaert"), als hij voor het eerst probeert Reynaert mee naar het hof te krijgen;
- F1724, als hij Reynaert berispt wanneer die achter de hoenderen aan gaat.

Grimbeert spreekt Reynaert aan met "oem" in:

- A1369, als hij voor het eerst probeert Reynaert mee naar het hof te krijgen (zie F1357);
- A1443, F1433 en B1487, als Reynaert gezegd heeft te biechte te willen gaan;
- A1457 en F1447, als hij aangeeft Reynaerts potjeslatijn niet te begrijpen;
- B1672 en A1662 en F1652, als hij de toespeling op de verhouding met Hersinde niet begrijpt;
- B1690, als hij Reynaert vertelt, wat die als boete moet doen;
- B1704, als hij Reynaert vertelt, hoe die zich in de toekomst dient te gedragen;
- A1714, F1705 en B1735, als Reynaert een haan bespringt.

B. Reynaert als sprekend personage t.o.v. Grimbeert

Reynaert noemt Grimbeert "grimbeert" in:

- A1394 en F1382, als Grimbeert hem verteld heeft, dat hij maar beter mee kan komen naar het hof;
- A1448 en F1438 en
- A1452, als hij zijn biecht begint;
- A1479, als tussenwerpsel tijdens de biecht;
- A1670 en F1660, als afsluiting van de biecht.

Reynaert spreekt Grimbeert met "neue" aan in:

- B1437, als hij overgehaald is met Grimbeert mee te gaan;
- A1421, als hij zegt, dat God Grimbeert moet lonen als hijzelf ongedeerd zou blijven;
- A1433, F1421 en B1475, als hij bij wijze van inleiding op zijn biecht zegt bang te zijn;
- A1435, F1426 en B1480, als hij aan zijn biecht gaat beginnen;
- B1492, als hij nogmaals zegt een aanvang te maken met biechten (zie A1448 en F1438);
- F1450, als Grimbeert zojuist gezegd heeft de biecht "In dietsche" te willen houden;

- A1664, F1654 en B1678, als hij zich verontschuldigt voor de bedekte termen ten aanzien van zijn verhouding met Hersinde;
- B1682, als hij zichzelf Grimbeerts oom noemt in de verontschuldiging voor de bedekte termen;
- B1684, als afsluiting van de biecht (zie A1670 en F1660);
- A1721, F1711 en B1741, als hij zich verontschuldigt voor het bespringen van een haan;
- B1756 en D1756, als Grimbeert het hem kwalijk neemt, dat hij zijn ogen niet van de hoenderen af kan houden;
- F1750, als hij Grimbeert vraagt hem over "die hofstrate" te leiden.

Scène 4: Reynaert veroordeeld

A.Reynaert als sprekend personage t.o.v. Nobel

Reynaert noemt Nobel twee maal "coninc", en wel in:

- A1773, als hij Nobel bij aankomst groet;
- A1833 ("coninc lyoen"), als hij zich aan het verdedigen is.

Reynaert spreekt Nobel aan met ".coninc. heere" in:

- A1771, F1759, B1790 en D1790(b), als hij Nobel bij aankomst begroet;
- F1809 en B1841, als hij reageert op Nobels beschuldiging Bruun en Tybeert mishandeld te hebben;
- F1823, B1855 en D1855, als hij zich aan het verdedigen is (zie A1833);
- B2076, als hij vraagt zijn openbare biecht te mogen houden.

B. Reynaert als sprekend personage t.o.v. Ysegrim, Bruun en Tybeert

Reynaert noemt Ysegrim, Bruun en/of Tybeert bij hun naam in:

- B1963, als hij Ysegrim aanspoort;
- A1942, en
- B1975, als hij Bruun aanspoort;
- B1976, als hij Tybeert aanspoort;
- B2001, als hij Bruun en Tybeert ervan beschuldigt onrecht te doen.

Reynaert spreekt Ysegrim, Bruun en/of Tybeert met "heer" aan in:

- A1934 en G1925, als hij ze zegt voort te maken (zie B1963);
- A1940 en F1931, als hij Ysegrim aanspoort;
- B1970, als hij tegen Ysegrim ironisch zegt dat het hem wel past de vos te hangen;
- A1987 en F1978, als Ysegrim Hersinde zojuist gezegd heeft Reynaert goed vast te houden;
- A1993, als hij Ysegrim ervan beschuldigt onrecht te doen;
- A1995 en F1986, als hij Bruun en Tybeert ervan beschuldigt onrecht te doen.

Reynaert spreekt Ysegrim en Bruun met "oom" aan in:

- A1943 en F1934, als hij Bruun aanspoort zijn "neve" te doden;
- F1934, als hij ook Ysegrim aanspoort zijn "neue" te doden;
- B1971, als hij tegen Ysegrim en Bruun ironisch zegt, dat het hun wel past hun "neue" te hangen;
- B1992, als Ysegrim Hersinde zojuist gezegd heeft Reynaert goed vast te houden;

- A1993 en F1984, als hij Ysegrim beschuldigt onrecht te doen.

Scène 5: Reynaerts openbare biecht

A. Koning Nobel als sprekend personage t.o.v. Reynaert

Koning Nobel spreekt Reynaert aan met "Reynaert" in:

- A2141, F2123 en B2160, als Reynaert iets van een schat heeft laten vallen;
- A2200 en F2182, als hij Reynaert vraagt of die met de beschuldiging van zijn eigen familieleden wel de waarheid vertelt;
- A2624, F2587 en E2587, als hij Reynaert zegt mee te gaan naar Kriekeputte;
- A2626, F2588 en E2589, als hij Reynaert zegt mee te gaan de schat opgraven;
- A2633, F2596 en E2596, als hij zegt te twijfelen aan het bestaan van Kriekeputte;
- A2691, F2662, B2708 en E2662, als hij moet toegeven dat Kriekeputte bestaat (na het aanhoren van Cuwaerts getuigenis);
- A2694, F2665, B2711 en E2665, als hij zich verontschuldigt Reynaert gewantrouwd te hebben;
- A2730 en F2701, als hij vraagt hoe lang Reynaert verbannen is;
- A2735, als hij inziet dat Reynaert niet mee kan gaan;
- A2737, F2708 en B2746, als hij zegt dat men het hem verwijten zou als hij Reynaert zou meenemen naar Kriekeputte;
- A2740, F2711 en B2749, als hij Reynaert aanraadt ervoor te zorgen, dat de banvloek opgeheven wordt;
- B2755, als hij zegt dat Reynaert al wel bekeerd is;
- A2749 en F2720, als hij zegt te hopen, dat Reynaert zijn pelgrimstocht zal volbrengen.

Koning Nobel noemt Reynaert slechts eenmaal "heer reynaert", en wel in:

- B2639, als hij Reynaert zegt mee te gaan om de schat op te graven (zie A2626, F2588 en E2589).

B. De koningin als sprekend personage t.o.v. Reynaert

De koningin noemt Reynaert consequent "reynaert" in:

- A2152-2154 ("lieue reynaert"), F2134-2137 en B2171-2174, als zij van het moordplan verneemt;
- A2500, F2463 en B2523, als zij Reynaert vrijspraak belooft om hem aan het praten te krijgen.

C. Reynaert als sprekend personage t.o.v. Nobel

Reynaert noemt koning Nobel "Coninc" in:

- A2134 en F2116, als hij over "zijn schat" gaat beginnen;
- A2146 en F2128, als hij zegt de schat gestolen te hebben om een moord te voorkomen;
- A2203 en F2185, als hij antwoordt op Nobels vraag of hij de waarheid wel zegt;
- A2221, als hij in naam van de koning tot stilte maant;
- A2576 en F2539, als hij de bergplaats van de schat beschrijft;
- F2557 en E2557 en
- F2558 en E2558, als hij zegt dat de schat bij Kriekeputte verborgen is;

- A2600, als hij zijn vrouw als bode aanbeveelt;
- A2606, F2569 en E2569, als hij Nobel beschrijft hoe die tot bij de schat moet komen;
- A2617 en F2580, als hij Nobel voorspiegelt hoe het zal zijn, als die de schat in bezit zal hebben;
- A2638, F2601 en E2601, als hij de koning belachelijk maakt, omdat die niet weet waar Kriekeputte ligt;
- A2690, als hij Nobel vraagt toe te geven, dat hij de waarheid sprak nadat Cuwaert als getuige opgetreden is;
- A2700, F2671 en E2671, als hij gaat vertellen, dat hij de koning niet kan vergezellen, omdat hij in de ban gedaan is;
- A2722, F2693 en E2693, als hij zegt na zijn pelgrimstocht terug te zullen keren.

Reynaert spreekt Nobel aan met "Heer" in:

- B2165, als hij zegt de schat gestolen te hebben om een moord te voorkomen (zie A2146 en F2128);
- F2183, als hij gaat antwoorden op Nobels vraag naar het waarheidsgehalte van de beschuldigingen die hij gedaan heeft;
- B2220, als hij (retorisch) vraagt of Nobel soms denkt, dat hij zijn ziel wil verdoemen;
- B2354, als hij zegt zich zorgen om Nobel gemaakt te hebben;
- A2540, F2503 en B2565, als hij de koning aan zijn kant ziet;
- B2574, als hij Nobel dankt voor zijn steun;
- B2585, als hij symbolisch de schat aan Nobel overhandigt;
- A2572, F2535 en B2595, als hij wil gaan vertellen, waar de schat verstopt is;
- B2607, als hij zegt, dat de schat bij Kriekeputte verborgen is (zie F2557 en E2557);
- B2619, als hij Nobel beschrijft, hoe die tot bij de schat moet komen (zie A2606, F2569 en E2569);
- F2669, E2669 en B2715, als hij reageert op Nobels voorstel mee te gaan de schat opgraven;
- A2703, als hij vertelt, dat het voor Nobel zondig zou zijn als ze samen op pad zouden gaan;
- F2714 en B2751, als hij zegt naar Rome te zullen gaan om de banvloek op te heffen.

Reynaert spreekt koning Nobel aan met "Heer coninc" in:

- B2076, als hij zijn openbare biecht inleidt;
- B2242, als hij in naam van de koning om stilte vraagt (zie A2221);
- A2498, als hij zich afvraagt of hij de schat moet wijzen aan iemand die hem laat ophangen;
- A2551 en F2514, als hij Nobel dankt voor zijn steun (zie B2574);
- A2562 en F2525, als hij symbolisch de schat aan Nobel overhandigt (zie B2585);
- A2580 en F2543, als hij Nobel bezweert de waarheid te zeggen omtrent Kriekeputte;
- A2604, F2567, E2567 en B2617, als hij de bergplaats van de schat beschrijft;
- B2632 en E2580, als hij Nobel voorspiegelt, hoe het zal zijn als die de schat in bezit zal hebben (zie A2617 en F2580);
- B2651, als hij de koning aanwrijft niet te weten waar Kriekeputte ligt (zie A2638, F2601 en E2601, maar minder belachelijk);
- B2707, F2661 en E2661, als hij de koning vraagt toe te geven, dat hij de waarheid sprak nadat Cuwaert als getuige opgetreden is;
- A2726 en F2697, als hij vertelt in de ban gedaan te zijn en niet met de koning mee te kunnen gaan.

D. Reynaert als sprekend personage t.o.v. de koningin

Reynaert noemt de koningin eenmaal "coninghinne", en wel in:

- A2180, F2162 en B2197, als hij gemaand is alles over het moordplan te vertellen.

Reynaert spreekt haar tweemaal met "vrauwe" aan, namelijk in:

- A2506, F2469 en B2529, als hij ermee instemt te vertellen waar de schat is, nadat de koningin hem vrijpraak beloofd heeft;
- A2760, als hij de koningin vraagt voor hem te bidden op het moment dat Nobel de andere dieren de vrijpraak meedeelt.

E. Reynaert als sprekend personage t.o.v. Cuwaert

Reynaert noemt Cuwaert "cuwaert" in:

- A2644, F2607, E2607 en B2657, als hij Cuwaert toeroept te komen;
- A2645, F2608, E2608 en B2658, als hij Cuwaert zegt naar de koning te komen;
- A2650, F2613, E2613 en B2661, als hij Cuwaert ironisch vraagt of hij het koud heeft;
- A2685, F2656, E2656 en B2702, als hij Cuwaert weer wegstuurt.

Scène 6: Reynaerts wraakactie t.o.v. Bruun, Ysegrim en Hersinde

A. De koningin als sprekend personage t.o.v. Reynaert

De koningin spreekt Reynaert aan met "Reynaert" in:

- A2866, F2834 en B2862, als Reynaert om Hersinde's schoenen gevraagd heeft.

B. Reynaert als sprekend personage t.o.v. de koningin

Reynaert noemt de koningin "Vrauwe" in:

- A2852, F2820 en B2848, als hij zijn verzoek om vier schoenen inleidt.

C. Hersinde als sprekend personage t.o.v. Reynaert

Hersinde spreekt Reynaert met zijn naam aan in:

- A2915, F2881 en B2907, als zij "ontscoyt" is en pijn lijdt.

D. Reynaert als sprekend personage t.o.v. Hersinde

Reynaert noemt Hersinde "Moye" in:

- A2900, F2866 en B2894, als zij net van haar vel ontdaan is;
- A2911, F2877 en B2903, als Reynaert haar zegt, dat ze zal delen in het "pardoen".

Scène 7: Het vertrek van het hof

A. Nobel als sprekend personage t.o.v. Reynaert

Koning Nobel spreekt Reynaert aan met "Reynaert" in:

- A3004, F2970 en B3003, als Reynaert op het punt staat te vertrekken.

B. Reynaert als sprekend personage t.o.v. Nobel

Reynaert noemt de koning "Heere" in:

- A2936, F2902 en B2928, als hij afscheid neemt;
- A3005, F2971 en B3005, als hij vertrekken gaat.

Reynaert noemt de koning "HEer coninc" in:

- B3032, als hij de koning zegt terug te keren naar het hof.

C. Reynaert als sprekend personage t.o.v. de koningin

Reynaert noemt de koningin "mier vrouwen" in:

- A2937, F2903 en B2929, als hij zegt te willen vertrekken.

D. Reynaert als sprekend personage t.o.v. Cuwaert

Reynaert noemt Cuwaert "cuwaert" in:

- A3054, F3020, B3054 en E3020, als hij Cuwaert ertoe wil bewegen hem te begeleiden.

E. Reynaert als sprekend personage t.o.v. Bellijn

Reynaert noemt Bellijn bij zijn naam in:

- A3056, F3022, B3056 en E3022, als hij Bellijn ertoe wil bewegen hem te begeleiden.

Scène 8: De wraak op Cuwaert en Bellijn

A. Bellijn als sprekend personage t.o.v. Reynaert

Bellijn noemt Reynaert "reynaert" in:

- B3277, A3256 en F3224, als Bellijn aarzelt de pelgrimstas van Reynaert aan te nemen omdat hij niet zeker van de inhoud van de "brieue" is;
- A3306 en B3327, als Bellijn vraagt, hoe het verder met Cuwaert zal gaan;
- A3315, F3283 en B3335, als Bellijn afscheid neemt.

Bellijn noemt Reynaert "Heere, in:

- A3223, F3191 en B3245, als hij Reynaert vraagt wat er met Cuwaert gebeurd is;
- F3264 en B3316 ("neue ende heer"), als hij Reynaert voor diens raad en "brief" bedankt;
- F3274, als hij vraagt of Cuwaert mee zal gaan (zie A3306 en B3327).

B. Reynaert als sprekend personage t.o.v. Bellijn

Reynaert noemt Bellijn "bellijn" in:

- B3079, als hij Bellijn verzoekt, Cuwaert te vragen met hem zijn hol in te gaan;
- B3232 ("lieue bellijn"), als reactie op Bellijns ongeduld over het lange wegblijven van Cuwaert;
- A3228, F3196 en B3250, en
- A3244, F3212, als hij antwoord geeft op de vraag wat er in het hol voorgevallen is met Cuwaert;
- B3270, als hij Bellijn vraagt of die zich nog iets kan herinneren van de belofte een paar brieven aan de koning te schrijven.

Reynaert noemt Bellijn "neve" in:

- A3075, F3041, B3075 en E3041, als Reynaert, Bellijn en Cuwaert bij Mapertuus aankomen en hij Bellijn zegt buiten te wachten;
- A3253, F3221 en B3275, als hij Bellijn vraagt, de beloofde brieven naar het hof te brengen.

Reynaert noemt Bellijn "Heere" in:

- A3079, F3045 en E3045, als hij Bellijn verzoekt Cuwaert te vragen met hem mee zijn hol in te gaan (zie B3079);
- A3210 en F3178, als reactie op Bellijns ongeduld over het lange wegblijven van Cuwaert (zie B3232);
- A3264, F3232 en B3286, als Bellijn de "scerpe" met de "lettren" krijgt;
- A3296, als Reynaert Bellijn stroop om de mond smeert, omdat die zo goed zou kunnen schrijven.

C. Hermeline als sprekend personage t.o.v. Reynaert

- A3101, F3067 ("Lieue reynaert"), B3098 ("lieue reynaert") en E3067 ("Lieve . reynaert"), als zij vraagt, hoe Reynaert ontkomen is;
- B3140, als ze zegt te geloven, dat Reynaert haar voor de gek houdt;
- A3151, F3117 en E3117, als ze uitleg vraagt, nadat Reynaert aangegeven heeft dat er gevaar dreigt;
- A3166, als ze zegt het spijtig te vinden Mapertuus te moeten verlaten.

D. Reynaert als sprekend personage t.o.v. Hermeline

Reynaert noemt Hermeline "vrouwe" in:

- A3112, F3078, B3112 en E3078, als hij zweert bij de trouw die hij Hermeline als zijn vrouw schuldig is;
- B3143, als hij begint te vertellen hoe hij de koning en de koningin ertussen genomen heeft;
- A3152, F3118 en E3118, als hij over de "wilderness" begint te praten;
- A3159, F3125 en B3159, als hij Hermeline vraagt of ze met hem wil vluchten;
- B3205, als hij Hermeline geruststelt voor wat betreft de beloofde pelgrimage;
- A3321, als hij Hermeline aanspoort zich gereed te maken om te vluchten.

Reynaert noemt Hermeline slechts eenmaal "ermeline", en wel in:

- F3289, als hij Hermeline aanspoort zich gereed te maken om te vluchten (zie A3321).

E. Cuwaert als sprekend personage t.o.v. Bellijn

Cuwaert roept Bellijn met zijn naam aan in:

- A3122, F3088, B3122 en E3088, als hij om hulp roept.

F. Bellijn als sprekend personage t.o.v. Cuwaert

Bellijn spreekt Cuwaert met zijn naam aan in:

- A3204, F3172 en B3226, als hij vraagt hoe lang Cuwaert nog wegblijft.

Scène 9: Eerherstel voor Ysegrim en Bruun

A. Nobel als sprekend personage t.o.v. Bellijn

De koning noemt Bellijn "bellijn" in:

- B3346, als Bellijn aan het hof aankomt.

De koning noemt Bellijn "Heere belin" in:

- A3338 en F3306, als Bellijn aan het hof aankomt (zie B3346).

B. Bellijn als sprekend personage t.o.v. Nobel

Bellijn noemt de koning "coninc" in:

- A3341, als hij aan het hof aankomt.
- A3346 en F3314, als hij vertelt, dat Reynaert de koning nog een paar brieven wilde zenden;
- A3355 en F3323, als hij zichzelf begint te roemen.

Bellijn noemt de koning "her" in:

- F3309 ("her coninc"), als hij aan het hof aankomt (zie A3341);
- B3357, als hij vertelt, dat hij twee brieven van Reynaert meebrengt.

C. Botsaert als sprekend personage t.o.v. Nobel

Botsaert noemt de koning "Coninc" in:

- A3380 en F3348, als hij de koning beklagt Reynaert ooit vertrouwd te hebben.

Botsaert noemt de koning "Heere coninc" in:

- A3377, F3345 en B3381, als hij het hoofd van Cuwaert ontdekt.

D. Firapeel als sprekend personage t.o.v. Nobel

Firapeel noemt de koning ".coninc lyoen" in:

- F3361, als hij vraagt, waarom Nobel zoveel misbaar maakt.

Firapeel noemt de koning "heere" in:

- A3393 ("heere coninc Iyoen") en B3397 ("heer coninc") en
- B3398 ("Heer Iyon"), als hij vraagt, waarom Nobel zoveel misbaar maakt;
- B3421 ("heer coninc"), als hij zijn voorstel wil doen tot de verzoening met Bruun en Ysegrim;
- A3429, als hij de verzoening met Bruun en Ysegrim tot een feit gaat maken.

E. Firapeel als sprekend personage t.o.v. Bruun en Ysegrim

Firapeel noemt Bruun en Ysegrim "heeren" in:

- A3434 en B3440, als hij de twee bezoekt om ze te verzoenen met Nobel.

F. Ysegrim als sprekend personage t.o.v. Bruun

Ysegrim noemt Bruun eenmaal "heere" in:

- A3463, als hij vraagt wat Bruun van Firapeels voorstel vindt.

Het vervolg van hs. B (en C)

- B3763: auctoriaal wordt Reynaert Grimbeerts "oom" genoemd, omdat die familierelatie nu eenmaal bestaat;
- B3764, B3792, B3796, B3818, B3827, B3850, B3852, B3854, B3856, B3880, B3912, B3914: Reynaert en Grimbeert spreken elkaar aan met "neue", respectievelijk "oom", vanwege de familierelatie;
- B3931: Reynaert noemt Grimbeert tegenover Hermeline "grymbert mynen neue", vanwege de familierelatie en wellicht om aan te geven dat hij er niet onderuit kan naar het hof te gaan òf om haar gerust te stellen;
- B3927: auctoriaal wordt Hermeline Reynaerts "wijf vrou ermelyn" genoemd, als Reynaert afscheid van haar neemt, wellicht ingegeven door de hoofse omgangsvormen;
- B3940: Hermeline noemt Reynaert "reynaert", wellicht ook dit in de geest van de hoofse omgangsvormen;
- B3946: Reynaert noemt Hermeline "Vrou", wellicht uit hoofsheid;
- B3957: Reynaert noemt Grimbeert "neue", vanwege de familierelatie;
- B3990: Reynaert noemt Grimbeert "Lieu neue", vanwege de familierelatie en wellicht omdat Reynaert zijn zonden opbiecht;
- B4010: de merrie noemt Reynaert "reynaert", want Reynaert heeft haar niets te bieden, integendeel: hij wil een veulen van haar kopen en kan een flinke trap van haar krijgen;
- B4020: Reynaert noemt Ysegrim tegenover de merrie "Jsegrinn", want hij lapt de wolf erbij en laat de merrie merken dat hij niet met Ysegrim onder een hoedje speelt.
- B4026: Reynaert noemt Ysegrim "oom", omdat hij hem in de val wil laten lopen;
- B4036: Reynaert noemt Ysegrim "Oom", omdat hij hem in de val wil laten lopen;
- B4050: Ysegrim noemt Reynaert "reynaert", omdat hij zich verheven voelt boven de vos;
- B4074-4075: Reynaert noemt Ysegrim "heer Ysegrim lieue oom", om hem (door de ironie) te laten voelen hoe de wolf er in is getrapt (- wellicht te vergelijken met het "Lieu" (B967) dat Reynaert t.o.v. Bruun bezigt als hij de beer na de aframmeling aan de rivieroever terugvindt -);
- B4084: Ysegrim noemt Reynaert "reynaert neue", en verzoekt de vos hiermee hem niet te bespotten;
- B4097: Reynaert noemt Ysegrim "LJue oom", wat ironisch bedoeld is, zoals blijkt uit B4108:

Dus brocht ic Ysegrim in dwalen;

- B4110, B4120, B4127, B4128, B4176, B4191, B4205, B4239, B4246, B4266, B4285, B4290: Reynaert en Grimbeert spreken elkaar (vooral) tijdens de biecht aan met "neue" en "oom", vanwege de familierelatie;
- B4308: Reynaert noemt Nobel "mijn heer den coninc", omdat hij in 's konings gunst wil komen;
- B4318: Reynaert noemt Nobel "heer coninck", omdat hij in diens gunst komen wil;
- B4328: Reynaert noemt Nobel "heer", als hij bezig is op voorhand beschuldigingen te weerspreken;
- B4334: Reynaert noemt Nobel "heer", als hij de koning paait dat die het recht zal laten zegevieren;
- B4347: Nobel noemt Reynaert "Reynaert", als hij laat blijken van Reynaerts schuld uit te gaan;
- B4368: Reynaert noemt Nobel "Heer coninc", als hij verzoekt te mogen spreken om zich vrij te pleiten;
- B4390: Reynaert noemt Nobel "Heer coninc", als hij er de aandacht op vestigt dat zijn "magen" het niet leuk zouden vinden als Reynaert onteerd of onterecht veroordeeld zou worden;
- B4394: Reynaert noemt Nobel "heer", als hij de koning van zijn onschuld tracht te overtuigen;
- B4407: Reynaert noemt Grimbeert tegenover Nobel "grymbert", waar de das slechts als boodschapper aangeduid wordt;
- B4413, B4419, B4434, B4461, B4482, B4503, B4508, B4510, B4524, B4536, B4543, B4563, B4576, B4595, B4606, B4610: Reynaert vertelt Nobel dat hij en Mertijn elkaar met respectievelijk "oom" en "neue" aanspreken, om de familieband met deze wijze aap te benadrukken;
- B4446: Reynaert vertelt Nobel hoe hij Mertijn vertelde, dat Lampreel tegen Reynaert "reynaert" zegt, als hij om eten vraagt (hetgeen in de traditie van deze versie ongepast moet overkomen);
- B4480-4481: Reynaert vertelt Nobel dat hij tegen Mertijn over Nobel sprak als over "mynen heer Den coninc", als hij zich staat vrij te pleiten
- B4610: Reynaert vertelt Nobel dat Mertijn tegen Reynaert over Nobel spreekt als over "den coninc mynen heer", om onderworpenheid uit te drukken;
- B4614: Reynaert noemt Nobel "Heer coninc", waarmee de hiërarchische verhouding uitgedrukt wordt op het moment dat Reynaert de koning vraagt het 'recht' zijn loop te laten hebben;
- B4655: Nobel spreekt tot de dieren over Reynaert als over "reynaert", om duidelijk te maken dat hij Reynaert wil berechten;
- B4656: Reynaert spreekt Nobel aan met "Heer coninc", omdat Reynaert terechtstaat en Nobel de rechter is, die mild gestemd moet worden;
- B4668: Reynaert spreekt Nobel aan met "heer coninc", als hij zich staat vrij te pleiten;
- B4678: Nobel spreekt Reynaert aan met "reynaert", waarmee de hiërarchie recht gedaan wordt;
- B4682: Reynaert spreekt Nobel aan met "HEer" en dan zou dat in de hiërarchische verhoudingen passen (deze plaats lijkt mij echter zeker corrupt), òf Nobel spreekt Reynaert hier met "HEer" aan, en dan zou dat ironisch opgevat moeten worden;
- B4739: Rukenuau spreekt Nobel aan met "Heer coninc", als ze begint aan haar pleidooi voor Reynaert;
- B4767: Rukenuau spreekt tegen Nobel over Reynaert als over "reynaert", waarmee een neutrale aanduiding bedoeld is;
- B4806: Rukenuau spreekt tegenover Nobel over Reynaert als over "Reynaert mijn neef", als ze in haar pleidooi refereert aan de goede daden van zijn vader en "oudevader", nadat ze de ene wijsheid na de andere uit verschillende bronnen geciteerd heeft;
- B4810: Rukenuau spreekt tegenover Nobel over Ysegrim als over "ysegrim", als ze zegt dat die minder voor de koning betekend heeft dan Reynaert;

- B4811: Rukenuau spreekt tegenover Nobel over Bruun als over "brwn", als ze zegt dat die minder voor de koning betekend heeft dan Reynaert;
- B4814: Rukenuau spreekt tegenover Nobel over Reynaert als over "mijn neue", waarmee - weliswaar secundair - een bepaalde band met Reynaert gesuggereerd wordt;
- B4823: Nobel spreekt Rukenuau aan met "Vrou", waarmee hij respect uitdrukt voor de advocate (misschien wordt hier mede een hoofse omgangsvorm gebruikt);
- B4845: Rukenuau spreekt Nobel aan met "Heer", waarmee de hiërarchie uitgedrukt wordt en dus de afhankelijkheid;
- B4945: Rukenuau noemt Nobel in het verhaal van de man met de slang "den coninc onsen heer", om extra stroop te smeren;
- B4974: Rukenuau spreekt Nobel tijdens het verhaal van de man met de slang aan met "Ghi coninck", als ze vertelt hoe rechtvaardig en edel hij is;
- B4985: Rukenuau spreekt Nobel aan met "Heer", als ze vertelt dat Nobel ten tijde dat het verhaal van de man met de slang speelde om raad verlegen zat;
- B4995: Rukenuau noemt Reynaert tegenover Nobel "reynaert mynen neef", als ze vertelt dat Reynaert uiteindelijk de raad moest geven wat er met de man en de slang moest gebeuren;
- B4999: Rukenuau geeft weer dat Nobel in het verhaal van de man en de slang Reynaert aanspreekt met "Reynaert", waarmee ze blijkbaar instemt met de hiërarchische verhouding die er bestaat tussen de koning en Reynaert;
- B5003: Rukenuau geeft weer dat Reynaert in het verhaal van de man en de slang Nobel aanspreekt met "heer", de hiërarchische verhouding weergevend;
- B5012: Rukenuau geeft weer dat Nobel in het verhaal van de man en de slang Reynaert aanspreekt met "Reynaert", als hij hem om raad vraagt;
- B5014: Rukenuau spreekt Nobel aan met "heer", om de hiërarchische verhouding aan te geven;
- B5019: Rukenuau spreekt tegenover Nobel in het verhaal van de man en de slang over Reynaert als over "reynaert", waarmee slechts een neutrale aanduiding gegeven wordt;
- B5020: Nobel spreekt Reynaert in het verhaal van de man en de slang volgens Rukenuau aan met "reynaert", als hij diens raad vraagt;
- B5022: Rukenuau spreekt tegenover Nobel over Reynaert als over "Reynaert", waarmee slechts een neutrale aanduiding gegeven wordt;
- B5025: volgens Rukenuau spreekt Reynaert Nobel in het verhaal van de man en de slang aan met "heer", om de hiërarchische verhouding te benadrukken;
- B5039: Rukenuau spreekt Nobel aan met "heer", als zij hem eraan herinnert Reynaerts oordeel in de kwestie van de man en de slang positief te hebben ontvangen;
- B5041: Rukenuau spreekt over Reynaert als over "reynaert", als ze vertelt hoe hij geprezen werd om zijn wijsheid;
- B5044: Rukenuau spreekt over Reynaert als over "reynaert", als ze aangeeft dat Reynaert debet is aan de dank die Nobel van de van de slang bevrijde man krijgt;
- B5045: Rukenuau spreekt over Nobel als over "synen heer", als ze vertelt dat Reynaert de koning eer laat bewijzen;
- B5060: Rukenuau spreekt Nobel aan met "heer", als ze fulmineert over Ysegrim en "die beer" (B5046);
- B5068: Rukenuau spreekt tegenover Nobel over Reynaert als over "Reynaert", die ze voorstelt als een toegewijd onderdaan;
- B5070: Rukenuau noemt Nobel vanuit het point of view van Reynaert en diens "magen": "haers heren", als ze Reynaerts goede kanten belicht;
- B5074: Rukenuau noemt Reynaert tegenover de koning "reynaert", als ze vertelt dat Reynaert altijd voor de koning klaar staat, ook al krijgt hij daarvoor geen dank;
- B5078: Rukenuau spreekt Nobel aan met "heer", als ze schetst hoe waardevol Reynaert en zijn "magen" zijn voor de koning;

- B5084: Rukenau spreekt Nobel aan met "heer", nadat ze gezegd heeft dat Reynaerts "magen" zich zouden kunnen wreken als er slechte dingen over ze beweerd worden, maar dat de koning daar niet bang voor hoeft te zijn;
- B5092: Rukenau spreekt Nobel aan met "Heer", als ze zegt dat Reynaerts "magen" het altijd voor de koning en elkaar zullen opnemen;
- B5175: Rukenau spreekt over Reynaert tegenover haar kinderen als over "uwen neeff reynaert", om de familieband te benadrukken tegenover de koning;
- B5177: Rukenau spreekt over Reynaert als over "reynaert", waarmee een neutrale persoonsaanduiding gegeven wordt;
- B5178: Rukenau spreekt over Nobel als over "den coninc", waarmee diens autoriteit gegeven is;
- B5195: Rukenau wordt auctoriaal aangeduid met "Vrou rukenau", om aan te geven welke belangrijke rol zij in de clan vervult;
- B5211: Rukenau spreekt Nobel aan met "heer coninck", als zij Nobel vraagt Reynaerts "magen" te aanschouwen;
- B5214: Rukenau spreekt Nobel aan met "Heer", als ze zegt dat Reynaerts "magen" trouwe onderdanen zijn die zich niet zomaar laten verjagen;
- B5220: Rukenau spreekt tegenover Nobel over Reynaert als over "reynaert", als ze hem bezweert naar Reynaerts verdedigingsrede te luisteren;
- B5227: de koningin spreekt Rukenau aan met "Vrou", om het respect voor deze advocate weer te geven;
- B5231: Firapeel noemt de koning "heer", als hij ervoor pleit Reynaerts verdediging te laten plaatsvinden;
- B5243: Nobel spreekt over Reynaert als over "reynaert", nadat hij opnieuw gerefereerd heeft aan Cuwaerts dood;
- B5260: Reynaert spreekt Nobel aan met "heer coninc", als hij veinst niet te weten dat Cuwaert dood is;
- B5261: Reynaert spreekt over Cuwaert als over "kuwart", waarmee slechts een persoonsaanduiding gegeven wordt;
- B5262: Reynaert spreekt over Bellijn als over "bellijn die ram", waarmee slechts een persoonsaanduiding gegeven is;
- B5268: Reynaert spreekt over de koningin als over "mijnre vrouwen", als hij vertelt dat Bellijn haar twee juwelen had moeten geven;
- B5269: Nobel spreekt over Bellijn als over "Bellijn", waarmee slechts een persoonsaanduiding gegeven is;
- B5277: Reynaert noemt de koning "arme heer", als hij de koning beklagt vanwege het verlies van de juwelen en de belediging hem aangedaan door Bellijn;
- B5280: Reynaert spreekt over de koningin (of over Hermeline) als over "mijnre lieuer vrouwen", als blijkt dat de juwelen verloren zijn;
- B5283: Reynaert spreekt over Hermeline als over "mijn wijff", als hij zegt haar nauwelijks meer onder ogen te durven komen;
- B5291: Rukenau spreekt Reynaert aan met "neue", waarmee de familierelatie benadrukt wordt;
- B5305: Rukenau spreekt over Nobel als over "coninck", waarmee algemeen het ambt aangeduid wordt;
- B5424: Reynaert noemt zijn gehoor "Lieue vrienden", als hij de stenen in de ring beschreven heeft (- vgl. voor de kleuren van het gesteente aan de buitenkant van de ring De Vries 1882, p. 77-79 -);
- B5430: Reynaert spreekt over Nobel als over "den coninc", waarmee de hiërarchische verhouding benadrukt wordt;

- B5431: Reynaert spreekt over Nobel als over "Mynen lieuen heer", waarmee hij de persoonlijke gevoelens t.a.v. de koning benoemt wanneer hij zegt de kostbaarheden naar hem gestuurd te hebben;
- B5432: Reynaert noemt Nobel "een voor den edelsten die men vijnt", als hij zegt geheel afhankelijk te zijn van de koning;
- B5443: Reynaert spreekt over Hermeline als over "mijn wijf", slechts de relatie weergevend als hij zegt dat Hermeline de juwelen wel had willen houden;
- B5447: Reynaert spreekt over de koningin als over "Der coninghin [...] mijnre vrouwe", aan wie hij als eerbetoon de kam en spiegel wilde schenken
- B5677: Reynaert spreekt Nobel aan met "heer", als hij het verhaal van het paard en de man vertelt;
- B5764: Reynaert vertelt een verhaal uit de spiegelrand waarin Tybeert de vader van Reynaert aanspreekt met "reynaert", als hij raad vraagt om te ontvluchten aan de jagers met honden;
- B5771: Reynaerts vader spreekt Tybeert in dat verhaal aan met "tybert neve", waarmee de familieband aangegeven wordt;
- B5777: Tybeert noemt Reynaerts vader in dat verhaal "reynaert" als hij diens raad niet aanneemt maar zijn eigen plan trekt;
- B5790: Tybeert noemt Reynaerts vader in dat verhaal "reynaert", als hij hem bespot omdat hij door de honden en de jagers te pakken wordt genomen;
- B5929: Reynaert spreekt Nobel aan met "Lieue heer", als hij Nobel duidelijk heeft proberen maken dat Reynaert en zijn vader door de andere dieren zwart gemaakt zijn;
- B5953: Reynaert vertelt hoe Nobels vader Reynaerts vader aansprak met "Reynaert", als hij vertelt ziek te zijn;
- B5955: Reynaert vertelt dat zijn vader Nobels vader aansprak met "Lieue heer coninc", als hij hem van zijn ziekte wil genezen;
- B5962: Reynaert spreekt over Nobel als over "mynen heer", waarmee hij de hiërarchische verhouding benadrukt;
- B5971: Reynaert vertelt hoe zijn vader Nobels vader aansprak met "Heer coninc", als hij hem vertelt hoe hij genezen kan;
- B5982: Reynaert vertelt hoe Nobels vader Ysegrim aansprak met "her ysegrijm", als hij diens lever nodig blijkt te hebben om te genezen;
- B5985: Reynaert vertelt dat Ysegrim de vader van Nobel aansprak met "heer", als die zijn lever niet wil afstaan om de koning te genezen;
- B5989: Reynaert vertelt dat zijn vader Nobels vader aansprak met "heer", toen hij de wolf de mond snoerde en zijn lever eruit liet halen waarna de koning genas;
- B6037: Reynaert noemt Nobel "Heer coninc", als hij het de koning kwalijk neemt niet erg dankbaar te zijn voor alles wat Reynaert voor hem gedaan heeft;
- B6050: Reynaert spreekt tegenover Nobel over Ysegrim als over "her ysegrijm", als hij een verhaal begint waarin verteld wordt hoe vraatzuchtig hij is;
- B6053: Reynaert spreekt Nobel aan met "Heer", waarmee hij aangeeft welke verhouding er tussen hem en Nobel bestaat;
- B6061: Reynaert spreekt tegenover Nobel over Ysegrim als over "Her ysegrim", die zich t.o.v. de koning misdraagt (ironie!);
- B6064: Reynaert vertelt hoe hij Nobel aansprak met "heer", als hij zegt graag iets voor de koning te doen en zo de hiërarchische verhouding benadrukkend;
- B6065: Reynaert vertelt hoe hij Nobel aansprak met "heer", als hij vraagt van wie Nobel wil mee-eten;
- B6066: Reynaert spreekt Nobel aan met "heer", de hiërarchische verhoudingen aangevend;
- B6083: Reynaert spreekt Nobel aan met "heer", als hij eraan herinnert dat Nobel van Ysegrim geen vlees meer kreeg;

- B6095: Reynaert vertelt dat hij Nobel aansprak met "heer", als hij eigener beweging voorstelt met Ysegrim mee te gaan om eten voor Nobel te zoeken;
- B6105: Reynaert vertelt hoe Nobel hem aansprak met "Reynaert", als hij hem een compliment geeft voor de snelle jacht;
- B6111: Reynaert vertelt hoe hij Nobel aansprak met "lieue heer mijn", en blij is als hij zijn eten met de koning mag delen;
- B6119: Reynaert vertelt hoe Nobel hem aansprak met "Reynaert" als hij verguld is van Reynaerts onzelfzuchtigheid;
- B6140: Reynaert spreekt Nobel aan met "Heer", als hij hem vertelt wat voor deugden hij hem bereid heeft;
- B6175: Reynaert spreekt Nobel aan met "Heer coic", als hij Nobel vraagt recht te laten geschieden, wetende dat niemand zal klagen;
- B6177: Nobel spreekt Reynaert aan met "Reynaert", als hij de beschuldigingen jegens Reynaert t.o.v. Cuwaert terugneemt;
- B6185: Reynaert spreekt Nobel aan met "Lieue heer", als hij hoort dat Nobel geen gehoor meer geeft aan de geruchten dat hij Cuwaert vermoord zou hebben;
- B6190: Reynaert noemt Cuwaert en Bellijn tegenover de koning: "Cuwert ende mijn vrient bellijn", misschien om zich extra duidelijk (ironisch) de bedrogene van Bellijn te tonen;
- B6216: Reynaert spreekt de koning en koningin aan met "heer ende vrouwe" als hij vindt dat de situatie te veel doorslaat naar zijn zin;
- B6225: Reynaert spreekt Nobel aan met "lieue here mijn", als hij belooft alles te zullen doen om de juwelen terug te brengen;
- B6233: Nobel spreekt Reynaert aan met "Reynaert" als hij hem belooft te zullen helpen waar hij kan;
- B6237: Reynaert spreekt Nobel aan met "heer", als hij de koning bedankt voor de beloofde hulp;
- B6251: Ysegrim spreekt Nobel aan met "heer coninc edel heer", als hij boos wordt dat Reynaert er zo goed vanaf lijkt te kunnen komen;
- B6264: Ysegrim spreekt Nobel aan met "heer", als hij opnieuw Reynaert aanklaagt;
- B6296: Ysegrim spreekt in zijn verhaal tot de koning Reynaert aan met "reynaert", als hij vraagt wat Reynaert op het ijs met zijn vrouw aan het doen is;
- B6333: Ysegrim spreekt Nobel aan met "heer", als hij Reynaert beticht van moord, verkrachting en verraad;
- B6336: Reynaert spreekt Nobel aan met "heer", als hij zich gaat verdedigen tegen de beschuldigingen van Ysegrim;
- B6366: Reynaert spreekt Nobel aan met "heer", als hij zijn versie van het visverhaal op het ijs gegeven heeft;
- B6385: Reynaert spreekt Nobel aan met "lieue heer", als hij hem bezweert niet te liegen;
- B6423: Hersinde vertelt de koning dat Reynaert haar "moeye" noemde, toen die haar overreedde in een puttemmer plaats te nemen, zodat Reynaert naar boven getakeld zou worden;
- B6436: Reynaert spreekt Hersinde aan met "Moey", als hij zegt dat Hersinde beter slagen op kan vangen dan hijzelf;
- B6446: Hersinde spreekt Nobel aan met "lieue heer", als ze nog wat nasputtert nadat Reynaert zich verdedigd heeft;
- B6459: Reynaert spreekt Ysegrim aan met "ysegrim" als hij dankbaar gebruik maakt van de mogelijkheid de geschiedenis van de vos, de wolf en de apin te vertellen;
- B6483: Reynaert vertelt hoe Ysegrim hem aanspreekt met "neue", als hij zegt niet in het hol te willen gaan;
- B6493: Reynaert spreekt Nobel aan met "heer", als hij vertelt hoe Ysegrim hem in de val liet lopen;

- B6538: Reynaert vertelt hoe hij Rukenau aansprak met "Moeye", toen hij haar begroette;
- B6554: Reynaert vertelt hoe Rukenau hem aansprak met "Reynaert lieue neue", toen zij hem begroette;
- B6570: Reynaert vertelt hoe hij Rukenau aansprak met "moey", toen hij haar beloofde met de opvoeding van haar kinderen te helpen;
- B6578: Reynaert vertelt hoe hij Rukenau aansprak met "moey", toen hij probeerde het hol uit te komen;
- B6582: Reynaert vertelt hoe Rukenau hem aansprak met "Neue", toen die hem tegenhield het hol te verlaten;
- B6612: Reynaert vertelt hoe hij Ysegrim met "oom" aansprak, toen hij zich weer bij hem voegde en zou proberen hem in het hol met de apen te laten gaan;
- B6613: Reynaert vertelt hoe Ysegrim hem aansprak met "lieue neue", toen hij honger had en dacht dat Reynaert hem kon helpen;
- B6622: Reynaert vertelt dat Ysegrim hem aansprak met "neue", nadat hij te eten had gekregen en graag wilde weten wat zich in het hol bevond;
- B6626: Reynaert vertelt hoe hij Ysegrim aansprak met "oom", toen hij hem ging vertellen dat er in het hol meer dan zat te vinden zou zijn als hij zich op de juiste manier zou weten te gedragen;
- B6632: Reynaert spreekt Nobel aan met "Heer coninc", als hij hem (retorisch) vraagt of hij Ysegrim niet genoeg gewaarschuwd had voordat die het hol met de apen in ging;
- B6658: Reynaert vertelt hoe Rukenau Ysegrim aansprak met "Heer ysegrim", toen hij bij binnenkomst van het hol meteen begon met beledigingen aan het adres van de apenfamilie (- volgens Verwijs 1874, p. 127, noemt Ysegrim haar in B6693 zelfs een vuil "dracht": "d.i. een leelijke teef, een vuil gebroed. *Dracht* is juist het verachtelijke woord, dat de wolf moet bezigen, en wordt o.a. door Kil. als *monstrifica soboles* verklaard"; Enklaar 1937, p. 97, ziet in de beschrijving van Rukenau van haar zoon Biteluus in B5111-5129 een mogelijke weergave van hoe een (onmaatschappelijke) Aernoutsbroeder zijn kostuum onderhoudt -);
- B6694: Reynaert vertelt hoe hij Ysegrim aansprak met "oom" nadat die gehavend uit het hol tevoorschijn gekomen was;
- B6695: Reynaert vertelt dat hij Ysegrim voordeed hoe die Rukenau aan had moeten spreken, namelijk met "lieue nycht", omdat Ysegrim voedsel van haar had willen hebben;
- B6700: Reynaert spreekt Ysegrim aan met "oom", nadat Reynaert verteld had dat die zijn raad in de wind sloeg;
- B6706: Reynaert spreekt Nobel aan met "heer", als hij zijn verhaal over Ysegrim in het apenhol beëindigt, waarbij Ysegrim de schuld van zijn eigen mishandeling krijgt;
- B6712: Ysegrim spreekt Reynaert aan met "reynaert", als die hem belachelijk gemaakt heeft en de schuld in eigen schoenen geschoven heeft;
- B6759, C6759: Reynaert spreekt Ysegrim aan met "heer ysegrijm", als hij ontkent een moordenaar en verrader te zijn en de uitdaging voor een tweegevecht aanneemt;
- B6770, C6770: Ysegrim wordt auctoriaal opgevoerd als "ysegrim den heer" (terwijl Reynaert auctoriaal (B6772, C6772) "den voss reynaert" genoemd wordt), wellicht in ironische navolging van B6759 en C6759;
- B6773: Rukenau spreekt Reynaert aan met "NEue", als ze hem raad geeft hoe hij de wedkamp zal kunnen winnen, verder geheel in overeenkomst met het "moey" dat Reynaert ten opzichte van haar gebruikt;
- B6786, C6786: Rukenau spreekt Reynaert aan met "neef", als zij Reynaert moed inspreekt;
- B6791, C6791: Reynaert spreekt Rukenau aan met "mijn lieue moeye", als hij haar dankt voor de opbeurende woorden en de beloofde raad;
- B6804, C6804: Rukenau spreekt Reynaert aan met "Neef", als Reynaert kaal geschoren is en met olie ingesmeerd, waarna ze hem zal zeggen wat hij moet doen tijdens het gevecht;

- B6844, C6844: Rukenuau spreekt Reynaert aan met "Neue", als ze hem verteld heeft wat hij tijdens het gevecht moet doen om de wolf te overwinnen;
- B6859, C6859: Rukenuau spreekt Reynaert aan met "Neue", als ze hem door middel van een spreuk beschermt;
- B6866, C6866: Reynaert spreekt Rukenuau aan met "Moey", als hij haar dankt voor haar goede zorgen;
- B6878, C6878: de otter spreekt Reynaert aan met "Neue", als hij hem wekt en ontbijt bezorgt;
- B6898, C6898: Nobel spreekt Reynaert aan met "vos reyneert", als die hem kaal en ingesmeerd met olie voor zich ziet verschijnen, vermoedend dat daar een list achter zit;
- B6926, C6925: Rukenuau spreekt Reynaert aan met "Neue", als ze hem nog eens herinnert aan de manier waarop hij zou moeten kunnen winnen;
- B6938: Reynaert spreekt Rukenuau aan met "lieue neue", als hij aangehoord heeft hoe zij hem moed inspreekt (- foutief, vgl. C6937 -);
- C6937: Reynaert spreekt Rukenuau aan met "Lieue moye", als hij aangehoord heeft hoe zij hem moed inspreekt;
- B7180: Reynaert spreekt Ysegrim aan met "Lieue heer ende oom", als hij in de knel zit en Ysegrim hem de keus geeft tussen zich overwonnen te verklaren of doodgemaakt te worden;
- C7175: Reynaert spreekt Ysegrim aan met "Lieue heer oem", als hij in de knel zit en Ysegrim hem de keus geeft tussen zich overwonnen te verklaren of doodgemaakt te worden;
- B7225, C7219: Reynaert noemt Ysegrim zijn "oom", als hij probeert uit zijn benarde positie van verliezende partij te komen;
- B7227, C7221: Reynaert spreekt Ysegrim aan met "Lieue oom", als hij zegt slechts node tegen Ysegrim in het strijdperk getreden te zijn;
- B7238, C7232: Reynaert spreekt Ysegrim aan met "Lieue oom", als hij zegt Ysegrim niet met opzet verwond te hebben in deze strijd;
- B7251, C7245: Reynaert noemt zichzelf ten overstaan van Ysegrim "uwen neef reyneert", als hij om genade vraagt;
- B7264, C7258: Reynaert spreekt Ysegrim aan met "Lieue oom", als hij probeert zijn leven te redden;
- B7282, C7276: Reynaert spreekt Ysegrim aan met "oom", als hij probeert zijn leven te redden;
- B7291, C7285: Ysegrim spreekt Reynaert aan met "dief", als hij door heeft, dat Reynaert probeert het vege lijf te redden;
- B7367, C7361: de os en de luipaard spreken Reynaert aan met "reynaert", als duidelijk is dat Reynaert gewonnen heeft en zij hem bij de koning roepen;
- B7383, C7377: Reynaerts "magen" spreken Reynaert aan met "reynaert", als blijkt dat hij Ysegrim overwonnen heeft;
- B7419, C7413: Reynaerts "magen" spreken Reynaert aan met "lieue neue", als ze tonen blij te zijn, dat Reynaert gewonnen heeft;
- B7427, C7421: Vrou slappelcaerde spreekt Reynaert aan met "gi neeff", als Reynaert vraagt wat ze ervan vinden als hij Ysegrim verder zou laten leven;
- B7436, C7430: Nobel spreekt Reynaert aan met "reynaert", als Reynaert als overwinnaar voor hem knielt;
- B7446, C7440: Reynaert spreekt Nobel aan met "HEer", als duidelijk wordt dat Reynaert vrijgesproken wordt en Nobel het geschil tussen Reynaert en Ysegrim later zal oplossen;
- B7459, C7453: Reynaert spreekt Nobel aan met "Heer", als hij in de aanval gaat tegen idereen die op Ysegrims hand was;
- B7502: Reynaert spreekt Nobel aan met "Her coninc heer", als hij de parabel van de honden bij het kasteel verklaart;
- C7497: Reynaert spreekt Nobel aan met "Her conync", als hij de parabel van de honden bij het kasteel verklaart;

- B7517, C7512: Reynaert spreekt Nobel aan met "heer", als hij de bedoeling van de parabel van de honden bij het kasteel uitlegt;
- B7539, C7534: Reynaert spreekt Nobel aan met "LJeue heer", als hij hem aanraadt goed acht te slaan op de parabel;
- B7560, C7555: Reynaert sprekt Nobel aan met "Her coninc", als hij verklaart Nobel boven alle heren te "mynnen";
- B7566, C7561: Nobel spreekt Reynaert aan met "Reynaert", als hij hem rehabiliteert;
- B7606, C7601: Reynaert spreekt Nobel aan met "Lieue heer", als hij hem dankt voor de betoonde eer;
- B7642: Reynaert spreekt Nobel en de koningin aan met "vrou ende heer", als hij verklaart altijd voor hen klaar te staan;
- C6737: Reynaert spreekt Nobel en de koningin aan met "heer en vrou", als hij verklaart altijd voor hen klaar te staan.